Porównanie tłumaczeń Rodzaju 1:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I powiedział — Bóg: Niech wyprowadzi — ziemia duszę żyjącą według rodzaju, czworonożne i pełzające i dzikie zwierzęta — ziemi według rodzaju. I stało się tak.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie Bóg powiedział: Niech ziemia wyda żywą duszę* stosownie do jej rodzajów: bydło, płazy i zwierzęta ziemi według swego rodzaju! Tak też się stało.[1)]

[1)] żywą duszę, נֶפֶשׁ חַיָּה , l. żywe tchnienie (l. istotę).